

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 29.140.40 **Listopad 2009**

Svítlidla - Část 2-14: Zvláštní požadavky - Svítlidla s neonovými výbojovými trubicemi se studeným zápalem a obdobná zařízení

ČSN
EN 60598-2-14
36 0600

idt IEC 60598-2-14:2009

Luminaires -

Part 2-14: Particular requirements - Luminaires for cold cathode tubular discharge lamps (neon tubes) and similar equipment

Luminaires -

Partie 2-14: Regles particulières - Luminaires pour lampes a décharge tubulaire a cathode froide (tubes néons) et équipements similaires

Leuchten -

Teil 2-14: Besondere Anforderungen - Leuchten für röhrenförmige Kaltkathoden-Entladungslampen (Neonröhren) und ähnliche Einrichtungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60598-2-14:2009. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 60598-2-14:2009. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Národní předmluva

Informace o citovaných normativních dokumentech

IEC 60529 zavedena v ČSN EN 60529 (33 0330) Stupně ochrany krytem (krytí - IP kód) (idt EN 60529:1991)

IEC 61050:1991 zavedena v ČSN EN 61050:1996 (36 0530) Transformátory pro svítící trubice se sekundárním napětím bez zátěže vyšším než 1 000 V (všeobecně nazývané neonové transformátory). Všeobecné a bezpečnostní požadavky (idt EN 61050:1992; mod IEC 61050:1991))

IEC 61347-2-10:2000 zavedena v ČSN EN 61347-2-10:2001 (36 0510) Ovládací zařízení pro světelné zdroje - Část 2-10: Zvláštní požadavky na elektronické vysokofrekvenční měniče a střídače trubicových výbojových zdrojů se studeným zápalem (neonové trubice) (idt EN 61347-2-10:2001)

IEC 60417-DB nezavedena, databáze dostupná na www.iec.ch

Informativní údaje z IEC 60598-2-14:2009

Mezinárodní norma byla připravena subkomisí 34D: Svítidla, technické komise IEC 34 Světelné zdroje a jejich příslušenství.

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

FDIS	Zpráva o hlasování
34D/907/FDIS	34D/910/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Tato publikace byla připravována v souladu se směrnicemi ISO/IEC, Část 2.

Tato publikace se používá ve spojení s IEC 60598-1: *Svítidla – Část 1: Všeobecné požadavky a zkoušky* a byla připravena na základě sedmého vydání této normy.

Seznam všech částí souboru IEC 60598 se společným názvem: *Svítidla*, lze nalézt na stránkách IEC.

Komise rozhodla, že obsah této publikace se nebude měnit až do konečného data vyznačeného na internetové adrese IEC <http://webstore.iec.ch> v termínu příslušejícímu dané publikaci. Po tomto datu bude publikace

- znovu potvrzena;
- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním, nebo
- změněna.

Vypracování normy

Zpracovatel: Josef Rýmus, IČ 16669037, CTN-ESiCCO Plzeň

Technická normalizační komise: TNK 67 Světelné zdroje, svítidla a jejich příslušenství

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Marie Živcová

EVROPSKÁ NORMA EN 60598-2-14
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Duben 2009

ICS 29.140.40

Svítidla -
Část 2-14: Zvláštní požadavky - Svítidla s neonovými výbojovými trubicemi
se studeným zápalem a obdobná zařízení
(IEC 60598-2-14:2009)

Luminaires -

Part 2-14: Particular requirements - Luminaires for cold cathode tubular discharge lamps (neon tubes) and

similar equipment
(IEC 60598-2-14:2009)

Luminaire –
Partie 2-14: Regles particulieres – Luminaire
pour lampes a décharge tubulaire a cathode froide (tubes néons)
et équipements similaires
(CEI 60598-2-14:2009)

Leuchten –
Teil 2-14: Besondere Anforderungen – Leuchten
für röhrenförmige Kaltkathoden-Entladungslampen (Neonröhren)
und ähnliche Einrichtungen
(IEC 60598-2-14:2009)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2009-04-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Ústřední sekretariát: avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2009 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.
Ref. č. EN 60598-2-14:2009 E

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Předmluva

Text dokumentu 34D/907/FDIS, budoucí 1. vydání IEC 60598-2-14, vypracovaný v subkomisi SC 34D „Svítlidla“, technické komise IEC TC 34 Světelné zdroje a jejich příslušenství, byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC a byl schválen CENELEC jako EN 60598-2-14 dne 2009-04-01.

Tato evropská norma se používá ve spojení s posledním vydáním včetně změn EN 60598-1: *Svítlidla – Část 1: Všeobecné požadavky a zkoušky*.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení EN k přímému používání jako normy národní
- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s EN v rozporu

(dop) 2010-01-01

(dow) 2012-04-01

Přílohu ZA doplnil CENELEC.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 60598-2-14:2008 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

Obsah

Strana

14.1	Rozsah platnosti	6
14.2	Citované normativní dokumenty	6
14.3	Všeobecné požadavky na zkoušky	6
14.4	Definice	6
14.5	Třídění	8
14.6	Značení	8
14.7	Konstrukce	8
14.8	Vnější a vnitřní vodiče	12
14.9	Opatření na spojení s uzemňovací soustavou	13
14.10	Ochrana před úrazem elektrickým proudem	13
14.11	Odolnost proti vniknutí prachu, pevných cizích těles a vody	13
14.12	Izolační odpor a elektrická pevnost	13
14.13	Povrchové cesty a vzdušné vzdálenosti	13
14.14	Zkoušky trvanlivosti a tepelné zkoušky	15
14.15	Odolnost proti teple, ohni a plazivým proudům	15
14.16	Šroubové svorky	15
14.17	Bezšroubové svorky a elektrické spoje	15
Příloha A	(informativní) Přehled vysokonapěťových kabelů specifikovaných v příslušných normách nebo ekvivalenty	21
	Bibliografie	22
	Obrázek 1 – Příklad svítidla se studeným zápalem uvnitř skříňky	16
	Obrázek 2 – Příklad zakrytí elektrody procházející montážním panelem	17
	Obrázek 3 – Příklad uspořádání trubice s povrchovou montáží a elektrodou procházející kovovým panelem	18

Obrázek 4 - Znázornění povrchových cest a vzdušných vzdáleností (příklad) 19

Obrázek 5 - Vliv izolačního návleku na povrchové cesty a vzdušné vzdálenosti 20

Tabulka 1 - Typy kabelů podle přílohy A 12

Tabulka 2 - Povrchové cesty a vzdušné vzdálenosti v obyčejných svítidlech pro obvody pracující při jmenovitém kmitočtu sítě 14

Tabulka 3 - Povrchové cesty a vzdušné vzdálenosti v obyčejných svítidlech pro obvody pracující při kmitočtech vyšších než 1 kHz 14

Tabulka 4 - Povrchové cesty a vzdušné vzdálenosti v jiných než obyčejných svítidlech pro obvody pracující při jmenovitém kmitočtu sítě 14

Tabulka 5 - Povrchové cesty a vzdušné vzdálenosti v jiných než obyčejných svítidlech pro obvody pracující při kmitočtech vyšších než 1 kHz 15

Příloha ZA (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace a na jim příslušející evropské publikace 23

14.1 Rozsah platnosti

Tato Část IEC 60598 platí pro svítidla se svítícími trubicemi se studeným zápallem (neonové trubice) a obdobná zařízení, pracující při jmenovitém výstupním napětí naprázdno převyšujícím 1 000 V, ale nepřevyšujícím 10 000 V, převážně použitá pro všeobecné osvětlení, pro vnitřní nebo venkovní aplikace a pro napájecí napětí až do 1 000 V.

POZNÁMKA V Japonsku je výstupní napětí 15 000 V přípustné.

Zahrnuje svítidla obsahující svítící trubice a napájecí jednotky, pevného nebo přenosného typu, napájené vysokým napětím, získaným prostřednictvím transformátorů, střídačů nebo měničů z rozvodné sítě nebo ze zdroje malého napětí (ELV).

Tato norma nezahrnuje svítidla pro svítící trubice pracující při jmenovitém napětí nepřesahujícím 1 000 V (předehřáté katody) u kterých se odkazuje na příslušné Části 2 IEC 60598 a svítidla s výbojkami sestavovanými na místě jako elektrický osvětlovací systém, pro která platí regionální (místní) zapojovací předpisy.

Tento oddíl se používá společně s oddíly v Části 1, na které je odkazováno.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.